

CAMAROL
M. MARTINE
1 RUE BLAISE PASCAL
33370 ARTIGUES-PRES-BORDEAUX
FRANCE
direction@camarol.com
Cestas, le 05/05/2023

RAPPORT D'ESSAIS RÉVISÉ REVIEWED TEST REPORT RES 231762 01C- Rev1

© données fournies par le client impactant le résultat / © data provided by the customer impacting the result

Référence Client Customer's reference	-	
Référence du rapport Test report reference	RES 231762 01C- Rev1 Annule et remplace le rapport RES 231762 01C-, que nous vous demandons de détruire ou de nous retourner. Le descriptif détaillé des modifications figure en page suivante Cancels and stands in for report RES 231762 01C-, that we ask you to destroy or return. The detailed description of modifications is in the following page.	
Objet de l'essai Test object	PISCINES- COUVERTURES DE SÉCURITÉ ET DISPOSITIFS D'ACCROCHAGE- EXIGENCES DE SÉCURITÉ ET MÉTHODES D'ESSAI. swimming pools- Safety covers and securing devices-Safety requirements and test methods	
Norme / Méthode / Cdc Client Standard / Test method / Customer's specification	NFP90-308/- 12/2013	
Rédacteur Writer	Approbateur Approver	
Clément NOBILET	Anaïs MARCHETTI	
 Non valide sans code de sécurité Invalid without security code Code de sécurité Security Code: N576B802	 Non Valide sans code de sécurité Unavailable without security code Code de sécurité Security Code: Q514E434	

Prélèvement des échantillons effectué par le client. Les résultats d'essais fournis par SGS FRANCE ne s'appliquent qu'aux échantillons référencés dans le présent rapport et soumis à essai tels qu'ils ont été reçus. La responsabilité de SGS FRANCE ne sera pas engagée en cas de litige sur la représentativité de l'échantillonnage au regard de la conformité de l'ensemble des produits fabriqués. SGS FRANCE ne reconnaît aucune reproduction partielle du rapport d'essais fourni. Les résultats annoncés étant à considérer dans leur contexte. SGS FRANCE reconnaît : - pour les rapports émis au format papier : les reproductions intégrales des rapports d'essais (sous forme de fac-similé photographique uniquement), fidèles et en tous points conformes à l'original du rapport certifié électroniquement conservé en ses locaux. - pour les rapports émis au format électronique : uniquement le fichier au format pdf (conforme à l'ISO 32000-1) qu'il a certifié électroniquement, avant la transmission au client ; la certification électronique du rapport, effectuée par l'Autorité de Certification GlobalSign Primary SHA 256 CA, reste valide indéfiniment tant que le fichier ne subit pas de modification. En cas de litige, seul le fichier du rapport certifié électroniquement conservé par SGS FRANCE fait foi. Seule la partie du rapport rédigée en français fait foi.

The samples were taken by the customer. The test results supplied by SGS FRANCE relate only to the tested samples referenced in this report and tested as received. SGS FRANCE is not responsible, in the event of dispute, for matters relating to the representative nature of this sampling in terms of its conformity with the total batch of manufactured product. SGS FRANCE does not recognise any partial reproduction of the supplied test report, since the results obtained must be considered in context. SGS FRANCE acknowledges: - For the reports issued in paper format: the reproduction of test reports (in the form of photographic facsimile only), and faithful in all respects in accordance with the original of the digitally certified report kept on his premises. - For the reports issued in digital format: only the file in pdf format (conforming to ISO 32000-1) that has been digitally certified, before transmission to the client; the digital certification of the report, conducted by the Certification Authority GlobalSign Primary SHA 256 CA, remains valid indefinitely as long as the file does not undergo change. In the event of a dispute, only the file of the digitally certified report kept by SGS FRANCE will be considered as being the authentic version. Only the French part of the report will be considered as being the authentic version.

Le présent rapport est émis par la société conformément à ses conditions générales de service disponibles sur demande et accessibles sur http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm. Nous attirons votre attention sur les clauses de limitation de responsabilité, d'indemnisation et de compétence judiciaire figurant dans nos conditions générales de service.

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service available on request and accessible at http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein

SGS FRANCE - B.P. 10 Chemin de Marticot 33611 CESTAS Cedex France - t: (+33) (0)5.57.97.02.33 - f: (+33) (0)5.57.83.53.73
e-mail : fr.contact.sercovam@sgs.com - internet : www.sercovam.com - Membre du Groupe SGS (SGS SA)

Siège social: SGS FRANCE 29, avenue Aristide Briand 94111 Arcueil cedex - SAS au capital de 3 172 613 € - APE 7010Z - Siret 552 031 650 01433 - N° TVA Intracommunautaire : FR 91 552 031 650

Description des modifications (surlignées en bleu dans le rapport) Description of modifications (highlighted in blue in the report)			
Pages modifiées Modified pages	Ajouts Addition	Changements Change	Suppressions Deletion
3		Adresse du lieu des essais Test place adress	
3	Dimension du bassin d'essai Size of the test basin		

1 - REF. & DESCRIPTION ECHANTILLONS DE TEST

Fabricant : CAMAROL

Type : Tablier à lames

Modèle : ROLDO TOTEM

Coloris : Blanc

Matière : PVC

Fabricant matière : CJ PLAST

Lieu des essais 17B route du petit conseiller 33750
BEYCHAC et CAILLEAU

Dimension du bassin d'essai : 2 x 3.5 m

Escalier : Non

1 - TEST SAMPLES REF. & DESCRIPTION

Manufacturer : CAMAROL

Type : Bar curtain

Model : ROLDO TOTEM

Color : White

Material : PVC

Material manufacturer : CJ PLAST

Test place : 17B route du petit conseiller 33750
BEYCHAC et CAILLEAU

Dimensions of the test pool: 2 x 3.5m

Steps : No

Photographie du produit testé
Picture of the tested product



3 - DISPOSITIFS D'ESSAIS MIS EN ŒUVRE

3 - TEST & ANALYSIS EQUIPMENT

Désignation Description	Réf. SGS FRANCE SGS FRANCE Ref.	Date de la validité de la vérification Validity date of the verification	N° de certificat Certificate nr
Réglet Steel ruler	5500 3902	05/2023	A21EJ06327
Dynamomètre FK 500 FK500 Dynamometer	3060 7620	03/2024	PLM221120QCA-27
Chronomètre FB70403 FISCHER SCIENTIFIC FISCHER SCIENTIFIC FB70403 stopwatch	3050 8690	05/2024	CT228690
Balance Terraillon 160 Kg	7401 7621	-	-

4 – DEROULEMENT & RESULTATS

Date de réalisation de l'essai : 16/03/2023

4 - TEST SEQUENCE & RESULTS

Test Date : 2023-03-16

§	Norme NF P90-308 (12/2013)	NF P90-308 Norm (12/2013)	Résultats/ Results				Remarques/ Remarks
			NT	C	NC	NA	
Examen du dossier / File examination							
5.1.	Généralités	Generalities	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5.2.	Les métaux	Metals	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5.3.	Plastiques pour lames et profilés	Plastics for blades and profiles	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5.4.	Textiles, treillis plastiques enduits ou extrudés, treillis soudés plastiques, filets et plastiques souples	Textiles, plastics coated or extruded mesh, welded wire mesh plastic, nets and soft plastics	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Essais sur site (1/2)							
5.5.	Bords, arêtes, éléments saillants et angles de la couverture	Sides, edges, protruding elements and angles of coverage	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5.6.	Petits éléments détachables ou amovibles	Small detachable or removable elements	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5.7.	Protection contre le coincement	Protection against jamming	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5.8.	Enfoncements	indentations	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5.9.	Introduction sous la couverture	Introduction under the cover	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
5.10.	Résistance aux chocs	Schock resistance	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5.11.	Traversée d'un adulte de 100 kg	Crossing an adult of 100 kg	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5.12.	Systèmes d'ancrage	Anchor systems	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5.13.	Chaîne de fixation	Chain retainer	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6.	Exigences et méthodes d'essais particulières aux couvertures de type bâche	Requirements and testing methods specific to the type of tarp covers	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6.1.	Généralités	Generalities	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6.3.	Exigences propres aux couvertures à barres	Specific requirements of the bar covers	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
7.	Exigences particulières propres aux volets automatiques ou manuels (immergés, hors sol ou enterrés), aux fonds mobiles rigides et aux couvertures submersibles	Special requirements specific to automatic or manual flaps (submerged, above ground or buried), the rigid movable floors and submersible covers	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
7.1.	Accès à l'arrière du volet immergé	Access to the rear of the submerged flap	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
7.1.1.	Généralités	Generalities	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
7.1.2.	Mur de séparation entre le volet et le bassin	Wall of separation between the flap and the pool	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
7.1.3.	Volet hors-sol avec habillage	Soilless flap with hood	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
7.2.	Risques de passage entre le mur et l'extrémité des lames	Risks passage between the wall and the ends of the blades	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
7.3.	Enfoncements	indentations	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
7.4.	Jeu entre le mur et les extrémités de la couverture	Game between the wall and the ends of the cover	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
7.5.	Dégrafage	Unhooking	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

§	Norme NF P90-308 (12/2013)	NF P90-308 Norm (12/2013)	Résultats/ Results				Remarques/ Remarks
			NT	C	NC	NA	
Essais sur site (1/2)							
7.6.	Dispositif de maintien des lames (de la partie flottante)	<i>Device for holding the blades (floating part)</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
7.6.1.	Généralités	<i>Generalities</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
7.6.2.	Verrouillage	<i>Locking</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
8.	Exigences propres aux couvertures de type cloche	<i>Specific requirements for bell-like covers</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
9.	Autres types de couvertures	<i>Other types of covers</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
10.	Exigences pour les systèmes motorisés	<i>Requirements for motorized systems</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
10.1.	Dispositif de commande	<i>Control device</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
10.2.	Dispositif de manœuvre	<i>Device for maneuver</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
10.3.	Sécurité électrique	<i>Electric safety</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
11.	Exigences pour les systèmes manuels	<i>Requirements for manual systems</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Examen des instructions destinées à l'utilisateur							
12.1.	Principes généraux	<i>General principles</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
12.2.	Information à l'achat	<i>Information for purchase</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
12.3.	Notice d'installation	<i>Installation Instructions</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
12.4.	Notice d'utilisation	<i>Operating instructions</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
12.5.	Notice d'entretien	<i>Maintenance Instructions</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
12.6.	Notice de maintenance	<i>Services instructions</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
12.7.	Conseils de sécurité	<i>Safety Tips</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
12.7.1.	Conseils généraux de sécurité	<i>General Safety Tips</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
12.7.2.	Conseils de sécurité propres aux couvertures	<i>Specific safety tips for covers</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Examen du marquage							
12.8.	a – « Cette couverture est conforme à la norme NF P90-308 »	<i>a - "This coverage is in accordance with NF P90-308"</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	b – Le nom du fabricant ou de l'importateur ou la raison sociale	<i>b - The manufacturer or importer or company name</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	c – la mention permettant d'identifier le modèle	<i>c - the designation to identify the model</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	d – Avertissement « Couverture verrouillée = Sécurité » en police 24 et en gras	<i>d - Warning "cover locked = Security" font 24, bold</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	e – La mention permettant d'assurer la traçabilité	<i>e - Mention to ensure traceability</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

NT : Non-Testé

C : Conforme

NC : Non conforme

NA : Non applicable

5 – CONCLUSION

L'échantillon remis au laboratoire testé* suivant les exigences de la norme NF P90-308 édition décembre 2013 « Eléments de protection pour piscines enterrées non closes privatives à usage individuel ou collectif – Couvertures de sécurité et dispositifs d'accrochage – Exigences de sécurité et méthodes d'essais » est :

SATISFAISANT

La documentation relative à l'échantillon remis au laboratoire et testé* suivant les exigences de la norme NF P90-308 édition décembre 2013 « Eléments de protection pour piscines enterrées non closes privatives à usage individuel ou collectif – Couvertures de sécurité et dispositifs d'accrochage – Exigences de sécurité et méthodes d'essais » est :

SATISFAISANT

5 - CONCLUSION

The sample given at the laboratory tested* according to the requirements of the standard NF P90-308 (2013-12) « Eléments de protection pour piscines enterrées non closes privatives à usage individuel ou collectif – Couvertures de sécurité et dispositifs d'accrochage – Exigences de sécurité et méthodes d'essais » is

SATISFACTORY

The documentation related to the sample given at the laboratory tested* according to the requirements of the standard NF P90-308 (2013-12) « Eléments de protection pour piscines enterrées non closes privatives à usage individuel ou collectif – Couvertures de sécurité et dispositifs d'accrochage – Exigences de sécurité et méthodes d'essais » is

SATISFACTORY

REMARQUES GENERALES

General remarks

***Seuls les essais demandés par le donneur d'ordre sont réalisés et indiqués dans le présent rapport d'essais, par conséquent la conclusion ne s'applique qu'à ceux-ci.**

**Only the tests requested by the customer are performed and shown in this test report, therefore the conclusion only applies to them.*